

# 上海科技大学外国留学生经济担保书

## Statement of Financial Support for International Students

### 学生基本信息 Basic Information of the Student

护照姓名 Passport Name	中文姓名 (如有) Chinese Name (if applicable)
国籍 Nationality	护照号码 Passport No.
出生日期 Date of Birth	性别 Gender
电子邮箱 Email Address	电话号码 Telephone No.
联系地址 Post Address	

### 经济担保人基本信息 Basic Information of the Financial Guarantor

护照姓名 Passport Name	中文姓名 (如有) Chinese Name (if applicable)
国籍 Nationality	护照号码/身份证号码 Passport No./ Chinese ID No.
性别 Gender	出生日期 Date of Birth
电话号码 Telephone No.	电子邮箱 Email Address
现工作单位及职务 Employer and Occupation	联系地址 Post Address
与被担保人关系 Relation with the Student	
<input type="checkbox"/> 父母 Parent <input type="checkbox"/> 其他亲属 Other Relative <input type="checkbox"/> 朋友 Friend <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	

## 经济担保人声明 Declaration of the Financial Guarantor

我愿意担任以上学生的经济担保人，并承担该生在上海科技大学留学期间的一切费用。如该生因各种原因须承担其他形式的经济责任，本人有义务作为经济担保人承担赔偿责任。

**I hereby declare that I'm willing to act as the financial guarantor of the above student, and bear all the expenses of the student during his/her study in ShanghaiTech University. Should there be any other forms of economic responsibility occurred to the student for various reasons, I will be in duty bound to bear the liability as the financial guarantor.**

担保人签名 Guarantor's Signature	日期 Date
学生签名 Student's Signature	日期 Date

### 注意:

1. 经济担保人必须是具有完全民事行为能力的、年满 18 周岁且有稳定收入来源的自然人;
2. 经济担保人须如实填写《上海科技大学外国留学生经济担保书》，并提供以下材料：
  - (1) 经济担保人本人的护照首页（外国籍）或身份证（中国籍）的原件扫描件；
  - (2) 经济担保人本人的银行存款证明（金额不低于 10 万元人民币或等额外币；该证明须在申请之日前一个月内开具，如为非中、英文版本，需提供经公证的中文或英文翻译件）。

### Note:

1. The financial guarantor must be a natural person with full civil capacity, aged above 18 with stable source of income.
2. The financial guarantor should truly and correctly fill in *Statement of Financial Support for International Students*, and provide the following documents:
  - (1) Scanned copy of the guarantor's own passport (non-Chinese citizen) or ID (Chinese citizen).
  - (2) The guarantor's own Bank Deposit Certificate (①The minimum amount should be 100,000 RMB or equivalent foreign currency; ②The Certificate should be issued within one month prior to application date; ③The Certificate should be original or a notarized copy, with notarized Chinese or English translation, if original is not in Chinese or English)